

ACTUEL

FRANÇOISE FAUCHER



ARTS SPECTACLES

FESTIVAL DE TROIS CINQ AUTEURS, CINQ COUPS DE CŒUR PAGE 4

À LA RECHERCHE DU «.iq» PERDU

Le gouvernement irakien n'a pas encore les clefs d'Internet



PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'attribution des responsabilités sur Internet suit des principes d'arbitrage qui s'appliquent difficilement en Irak, où la situation politique n'est pas encore stabilisée.

Pour développer Internet en Irak et ouvrir le pays au commerce électronique, le nouveau gouvernement intérimaire aimerait s'approprier l'extension «.iq» du pays. Mais la passation de pouvoir en Irak n'a pas convaincu les hautes autorités d'Internet ; ce sera aux internautes irakiens de désigner eux-mêmes leur webmestre en chef.

NICOLAS RITOUX
COLLABORATION SPÉCIALE

Avant l'invasion américaine, il existait quelques sites irakiens sur Internet. La plupart contrôlés par le gouvernement de Saddam Hussein, à travers le portail Uruklink. Aujourd'hui, les Irakiens aimeraient profiter de leur démocratie nouvellement acquise pour ouvrir librement des sites Web et se lancer dans le commerce électronique. Tandis que l'accès à Internet est

redevenu disponible (6 % des Irakiens disent l'utiliser, selon un sondage de l'administration américaine), il est encore impossible d'ouvrir un site Web portant l'extension du pays, «.iq». Celle-ci permettrait de déployer l'infrastructure nationale du réseau, mais elle doit d'abord être attribuée à une autorité locale par l'ICANN (Internet Corporation For Assigned Names and Numbers), organisme international à but non lucratif qui régit l'infrastructure d'Internet.

Paul Bremer, l'ancien gouverneur américain en Irak, a écrit lui-même à l'ICANN, en avril, pour lui demander d'attribuer l'extension «.iq» à la Commission nationale irakienne des médias et des communications (CNMC). Cette agence gouvernementale a été créée le 20 avril par M. Bremer et elle est dirigée par Siyamend Zaid Othman, un Irakien ayant vécu aux États-Unis. Ce dernier a alors été cité par de nombreux médias, déclarant que « le nom de domaine .iq est important pour donner aux Irakiens un drapeau virtuel sur Internet ».

Tout cela s'est passé il y a plus de deux mois et rien n'a changé. L'ICANN se montre réticente à accepter la candidature de la CNMC. Même si la communauté internationale a reconnu le nouveau gouvernement irakien, les statuts et règlements de l'ICANN la forcent à voir les choses autrement.

«.iq» est en prison

L'extension «.iq» appartient officiellement à Bayan Elashi, un Américain de 49 ans, né en Palestine, qui s'en est occupé depuis sa création en 1997.

M. Elashi croupit actuellement dans une prison fédérale, accusé d'avoir vendu illégalement du matériel informatique au Hamas, ainsi qu'en Libye et en Syrie. Quarante-six chefs d'accusation pèsent sur lui, et il risque jusqu'à 20 ans de prison. Et pour ajouter à sa mauvaise réputation sous l'administration Bush, il était l'administrateur de MyNet.net, qui a hébergé le site de la chaîne Al-Jazira.

Selon les règlements de l'ICANN, il faut obtenir l'autorisation de M. Elashi avant de transmettre sa gestion à un nouveau responsable. Celui-ci a refusé et l'ICANN se voit donc forcée de trouver un compromis.

Il peut paraître étonnant que la gestion de l'extension «.iq» ne soit pas naturellement retirée des mains d'un présumé complice du terrorisme, pour être confiée à ce nouveau gouvernement reconnu par l'ONU. Mais l'attribution des responsabilités sur Internet suit des principes d'arbitrage qui s'appliquent difficilement en Irak, où la situation politique n'est pas encore stabilisée.

Pour compliquer les choses, l'ICANN redouble d'efforts depuis plusieurs années pour se départir de toute influence des États-Unis. Elle n'obéira donc pas à la demande de Paul Bremer sans d'abord étudier le dossier de près.

Pressée de donner sa position sur cette affaire, l'ICANN réfère à une lettre écrite tout récemment par son directeur, Paul Twomey.

➤ Voir .IQ en 2

Golfez au Château

Forfait Golf Classique

À partir de **124\$** par personne
Comprenant une nuitée avec petit-déjeuner et repas du soir, ainsi qu'une ronde de golf avec voiturette (taxes en sus).

www.chateaubromont.com

Château Bromont
DOMAINE HÔTELIER • RESORT HOTELS

1 888-BROMONT

ACTUEL

À la recherche du «.iq» perdu

.IQ suite de la page 1

« La situation n'est pas idéale », écrit-il en référence au refus de M. Elashi de confier l'extension « .iq » au nouveau gouvernement. « Nous avons déjà fait face à ce genre de problème dans le passé. Le plus difficile est d'obtenir le fichier de zone. Il faut négocier avec l'ancien propriétaire pour l'obtenir. »

Le « fichier de zone » est la description complète des propriétaires et adresses de sites Web portant l'extension « .iq », comme Baghdad.iq ou Government.iq. Or, comme le souligne un rapport publié le 30 juin dans le cybermédia britannique *The Register*, le « fichier de zone » est loin d'être la seule raison des hésitations de l'ICANN. Il ne s'agissait pas d'un gros fichier dans le cas de l'Irak, car moins d'une centaine de sites étaient en activité avant l'invasion américaine, et plus aucun ne fonctionnait. Et l'ICANN s'est déjà montrée capable de reconstruire à zéro de tels fichiers dans certains pays d'Asie.

Les internautes irakiens décideront

En fait, les règlements de l'ICANN stipulent que toutes les parties intéressées doivent s'accorder sur la désignation d'un nouvel organisme gestionnaire, tel que l'ACEI au Canada. Sa candidature doit être approuvée par les milieux académiques et économiques concernés par l'extension.

En gros, la communauté des internautes doit reconnaître la légitimité du nouveau gestionnaire avant de l'élire ; c'est là un héritage des valeurs fondatrices d'Internet.

Toujours selon le rapport publié dans *The Register*, le véritable problème semble être la crédibilité de la CNMC, qui a été mise en place par l'administration américaine. Son dirigeant, Siyameed Zaid Othman, est irakien, mais il vit depuis longtemps aux États-Unis où il entretient de nombreux liens politiques et occupe un poste de vice-président dans une entreprise de presse, United Press International. Si les États-Unis voient en M. Othman un candidat idéal pour gérer l'Internet en Irak, l'ICANN a des doutes sur sa crédibilité auprès des internautes irakiens.

Qui donc devrait être responsable de l'extension « .iq » selon l'ICANN ? M. Twomey se montre flou à ce sujet, disant simplement que « l'Irak est un pays sophistiqué avec une forte communauté technologique ».

Fondée en 1998, l'ICANN doit encore faire ses preuves pour être largement respectée comme autorité centrale de l'infrastructure d'Internet. La reconnaissance populaire de la future autorité Internet en Irak est donc cruciale pour elle. Le fait de décliner une demande venue du plus haut niveau du gouvernement américain en Irak, est pour elle l'occasion de renforcer son image d'organisme indépendant.

Les réticences de l'ICANN à l'égard du nouveau gouvernement intérimaire pourraient aussi donner une voix supplémentaire à ceux qui doutent de la souveraineté retrouvée de l'Irak.

PATRIMOINE

Les trésors d'Irak souffrent de l'occupation américaine



PHOTO AFP
Babylone, cité mythique. Sans commentaire...

TALEK HARRIS
AGENCE FRANCE-PRESSE

BABYLONE — Les trésors archéologiques de l'Irak, parmi les plus anciens de l'humanité, ont souffert d'une vague sans précédent de pillages et de destructions dans le sillage de l'invasion et sous l'occupation.

À Babylone, une des capitales antiques les plus célèbres de l'histoire, la présence sur place de forces militaires internationales conduites par les États-Unis n'a guère aidé à préserver le site.

Babylone, terre du roi Nabuchodonosor, de la tour de Babel et des jardins suspendus, héberge actuellement un campement 2500 soldats étrangers. La cité antique, en partie reconstruite sous Saddam Hussein sans respecter les règles de restauration archéologique, a été fermée aux visiteurs après que des archéologues irakiens eurent découvert que les marines américains avaient rasé au bulldozer un espace de 100 mètres carrés, sur des ruines enfouies de vieilles maisons, pour y installer un hélicoptère.

« Vous pouvez voir des tumulus de chaque côté (de l'héliport) et je pense qu'il y a eu là des dégâts très importants », a estimé Lukasz Oledzki, architecte employé par les troupes polonaises installées à Babylone. « On retrouve des poteries et des briques anciennes de chaque côté. Je sais qu'ils ont détruit quelque chose remontant au VI^e ou au VII^e siècle avant Jésus-Christ », a-t-il ajouté.

La révélation des dommages infligés au site ont accéléré le retrait, prévu pour la fin de l'année, des troupes étrangères. Celles-ci ont toujours affirmé que leur présence permettait d'écarter les pillards. Mais cet argument ne tient pas pour Gibson McGuire, professeur à l'Université de Chicago. « Installer une armée précisément sur un site archéologique est absurde. Ils n'auraient jamais dû être autorisés à cela », a-t-il dit.

M. McGuire a critiqué les explications de l'armée par ces mots : « C'est comme pour le Vietnam : il faut détruire pour protéger... Il s'agit d'une des tragédies les plus importantes du monde. Nous avons perdu la plupart des anciennes cités sumériennes. Il y a une culture du pillage qui n'a jamais atteint cette échelle. Jamais nous n'avons perdu autant de sites que dans l'année écoulée. »

Selon M. McGuire, des spécialistes internationaux réunis le mois dernier lors d'un colloque à Istanbul ont été « choqués » par des photographies aériennes montrant les dommages infligés aux sites.

Les anciennes civilisations d'Irak, pays souvent décrit comme le berceau de la civilisation, sont censées avoir inventé la roue, l'écriture et les mathématiques. Pour Chiara Dezzi Bardschi, experte du patrimoine irakien travaillant pour l'UNESCO, « la situation des sites était vraiment critique après la récente guerre ». Et, dit-elle, « l'amplitude de ce processus est devenue complètement imprévisible ».

MONARCHIE

La reine Élisabeth rend enfin hommage à Diana

Une fontaine à sa mémoire au coeur de Londres

AGENCE FRANCE-PRESSE

LONDRES — La reine Élisabeth II a rendu hommage à Diana en inaugurant hier une gigantesque fontaine à sa mémoire dans Hyde Park, au centre de Londres, cherchant apparemment à mettre fin à la querelle qui oppose la famille royale et celle de Diana depuis la mort de celle-ci.

La fontaine, un anneau ovale de granit de 80 mètres de long et 50 de large, dans laquelle les enfants peuvent patauger, a été dessinée par l'architecte et paysagiste américaine Kathryn Gustafson. Son projet a été choisi parmi les 60 présentés. « Bien sûr, il y a eu des moments difficiles, mais les souvenirs s'adoucissent avec le passage des années », a déclaré Élisabeth II devant un millier d'anonymes venus assister à l'inauguration.

Pour la première fois depuis la mort de Diana, les Windsor et les Spencer, une des plus anciennes et prestigieuses familles de la noblesse britannique, dont était issue Diana, étaient présents côte-à-côte en public.

Selon la presse britannique, la reine se préparait avec appréhension à ce discours au sujet de la belle-fille, qui n'a duré que cinq minutes, et l'a préparé jusque tard dans la nuit avec ses conseillers. Cette fontaine « au coeur même de la capitale » est « un mémorial très original qui rend un peu de l'essence de cet être humain remarquable », a-t-elle dit.

La froideur de la reine après le décès, en août 1997, de Diana, contrastant avec l'émotion intense manifestée alors par ses sujets, avait provoqué un vent de rébellion contre la monarchie britannique. Les exégètes de la royauté ont analysé en détail l'attitude et les mots choisis par la souveraine pour évoquer son ex-belle-fille. Il s'agissait de son premier discours mentionnant Diana depuis son allocution télévisée en 1997, à la veille des funérail-

les. Elle avait alors évoqué une « personne talentueuse » qu'elle « respectait », mais on lui avait reproché de ne pas avoir exprimé d'amour pour la disparue.

Rapprochement

L'inauguration a servi également, selon les observateurs, à rapprocher les Windsor et les Spencer. Le comte Charles Spencer, le frère de Diana, s'est incliné devant la reine. La reine a commencé son discours en la saluant. Aux funérailles de Diana, le comte Spencer s'était promis de protéger William et Harry et de s'assurer qu'ils ne soient pas « plongés simplement dans le devoir et la tradition », ce qui avait été interprété comme une critique de la famille royale.

Signe du ressentiment entre les deux familles, le prince Charles n'était pas présent aux funérailles le mois dernier de la mère de Diana, sa belle-mère s'étant opposée par avance à sa présence.

Depuis 1993!
UN PROF À LA MAISON!

SPAÉ

Service Privé d'Aide aux Études N&R inc.

COURS PRIVÉS À VOTRE DOMICILE

Pour contrer les difficultés scolaires au primaire, au secondaire et au collégial dans les matières de base telles que français, l'anglais, les mathématiques et les sciences.

Pour préparer un examen important

Pour améliorer votre français ou votre anglais

Pour de l'aide individuelle aux devoirs et aux leçons

Contactez le SPAÉ

Une équipe de 350 professeurs expérimentés et compétents
Plus de 7 000 clients satisfaits

Aucun contrat à signer, aucun engagement à long terme

(450) 973-4526

Adresse URL : <http://www.cours-privé.net>

Courriel : prof@cours-privé.net

Nous pouvons aussi donner des cours de groupe ou de l'étude dirigée dans des institutions scolaires.

AVIS AUX ENSEIGNANTS

Nous recherchons des enseignants pour donner des cours privés au domicile du client. Montréal, Laval, Basse Laurentides et Rive-sud. Une excellente maîtrise du français parlé et écrit est requise ainsi qu'un permis d'enseigner au Québec.

POUR TROUVER.

CARRIÈRES
Le samedi dans **LA PRESSE**

MONTOIT

Tous les samedis dans **LA PRESSE**

CE SAMEDI,
LES BUNGALOWS CHÂTEAUX.

US OPEN SERIES



COUPE ROGERS™

BILLETS À PARTIR DE 10 \$
Réservez vos place **DÈS MAINTENANT!**

31 juillet au 8 août 2004

STADE UNIPRIX
MONTRÉAL

Québec

BANQUE
LAURENTIENNE

admission

(514) 790-1245
1-800-361-4595

couperogers.com

TENNIS
CANADA

WTA

ROGERS

EN BREF

Opération statue

Souvenez-vous de la statue de Saddam Hussein, place Ferdaous, déboulonnée devant les caméras de télévision le 9 avril 2003. Les téléspectateurs du monde entier avaient vu les militaires américains donner un coup de main aux Bagdadis, incapables de faire tomber l'immense bronze érigé en l'honneur du président irakien. On confirme maintenant que toute l'opération avait été organisée par l'armée américaine qui aurait mis sur pied une opération psychologique spéciale (PYSOP). C'est du moins ce que révélait le *Los Angeles Times* la fin de semaine dernière. On se souvient également qu'un militaire américain avait recouvert le visage de la statue d'un drapeau américain. Le rapport interne de l'armée cité dans l'article du *LA Times* fait mention de l'incident. Un des témoins interviewés raconte que ce geste ne correspondait pas aux critères d'une telle opération. « Nous ne voulions pas avoir l'air d'occupants. » Les militaires américains avaient donc décidé de remplacer le drapeau américain par un drapeau irakien. Objectif de toute cette manoeuvre : faire croire qu'il s'agissait d'un mouvement spontané déclenché par le peuple irakien.... Un autre mea culpa des médias en vue ?

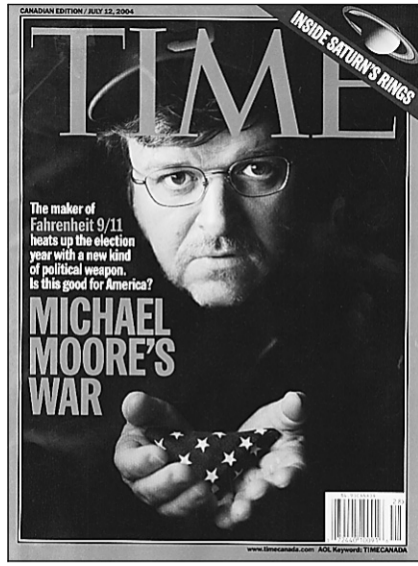
Nathalie Collard

Plagiat (bis)

Un journaliste qui se copie lui-même est-il coupable de plagiat ? Voilà la question qu'ont dû se poser les patrons du *Miami Herald*, le quotidien qui informe un grand nombre de résidents de la Floride. Et leur réponse est oui. Voilà pourquoi le quotidien a congédié son critique arts et spectacles, le journaliste Octavio Roca. Ce dernier avait repiqué des extraits de textes qu'il avait lui-même écrits alors qu'il travaillait pour d'autres publications. Pour sa défense, Roca a comparé son geste à celui d'un professeur qui recyclerait son matériel, répétant le même cours à des étudiants différents. La direction du journal a publié un texte (moins long que celui du *New York Times* lors de l'affaire Jayson Blair) pour expliquer la situation à ses lecteurs. Enfin, le magazine électronique *Slate* rapporte que, début juin, un reporter du *New York Times* avait publié un texte dans lequel on pouvait lire de larges extraits copiés du journal concurrent, le *Wall Street Journal* (pour lire un bon résumé de l'affaire : <http://slate.msn.com/id/2103317/>). Le *New York Times* s'est excusé sur Internet le 17 juin dernier, mais l'incident est, somme toute, passé relativement inaperçu.

Nathalie Collard

REVUE MAGAZINES



TIME

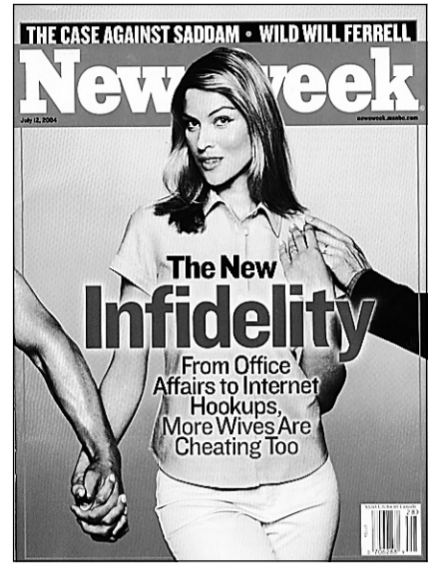
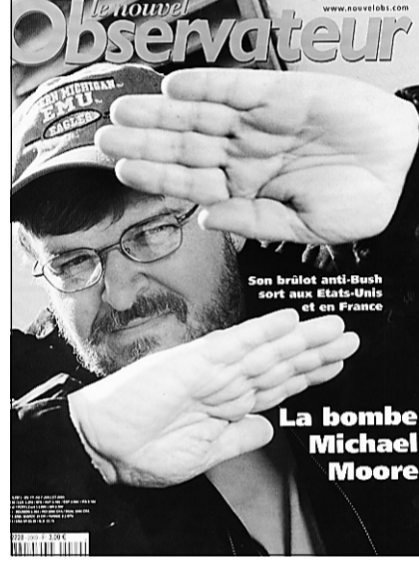
Moore, un danger?

Michael Moore représente-t-il un danger pour l'Amérique ? C'est la question que pose l'hebdomadaire *Time* à la suite du succès monstre du documentaire *Fahrenheit 9/11* qui vient brouiller le scénario de la campagne présidentielle. En première page du magazine, on voit le documentariste-vedette qui tient dans ses mains le drapeau des États-Unis plié en triangle comme lorsqu'un soldat est mort au combat. Le symbole est fort : c'est l'effondrement de l'Amérique. Une des questions centrales abordées dans ce dossier : en cette ère de *poli-tainment* (contraction des mots politique et *entertainment*), est-ce qu'un film peut réussir à changer le cours d'une campagne électorale ? On compare le choc du film de Moore au débat télévisé opposant Nixon et Kennedy en 1960 et qui avait changé le cours de la présidentielle. Si c'est le cas, note *Time*, on peut s'attendre à une toute nouvelle façon de faire de la politique. À l'avenir, les stratèges utiliseront autre chose que la traditionnelle campagne de publicités télévisées pour influencer l'opinion : livres, films, CD et, qui sait, jeux vidéo. Un dossier à lire absolument.

NOUVEL OBS

Vu de la France

On a choisi le *Nouvel Observateur*, mais ça aurait pu être n'importe quel autre magazine puisque cette semaine, la grosse bouille de Michael Moore se retrouve à la une des plusieurs publications sur la planète. Vu de la France, le réalisateur de *Fahrenheit 9/11* et *Roger and Me* est « un chevalier blanc de l'altermondialisme », un Bové américain, mais aussi, entre les lignes, une sorte de traître à la cause puisqu'il est désormais une vedette moins accessible. Ce qui rend soudainement son travail un peu plus louche aux yeux du *Nouvel Obs* qui écrit ceci à propos de son dernier film : « Michael Moore n'analyse rien, n'explique rien, ne donne rien à comprendre. » On déplore au passage que des films plus posés comme *Le Monde selon Bush*, de William Karel, n'aient pas été présents à Cannes. Et de conclure l'hebdomadaire français : « Le film de Michael Moore est un succès médiatique parce qu'il est réducteur, approximatif, hâtif et manipulateur. » Et américain ? aurait-on envie d'ajouter.



NEWSWEEK

Infidélité au féminin

Après le magazine *Best Life*, au tour de *Newsweek* de se pencher sur ce phénomène (?) de société qui, selon les statistiques, serait en progression constante. L'émancipation des femmes, leur plus grande liberté de mouvement (elles ne sont plus prisonnières de l'espace domestique et vivent une vie presque parallèle au travail), ainsi que la présence d'Internet à la maison ont rendu l'adultère tellement accessible. Indépendantes financièrement, plus éduquées, les Américaines reproduiraient en fait le comportement... de leur père. N'ayant plus à craindre de se retrouver dans la rue en cas de divorce (un quart d'entre elles gagne plus que leur mari), ne recherchant plus le modèle de « pourvoyeur », elles fréquentent des hommes de plus en plus jeunes, selon un thérapeute. Et leur horaire chargé, paradoxalement, leur permet de tromper plus facilement leur conjoint. Signe des temps, alors que les hommes ont eu tendance à tromper leur épouse avec leur secrétaire ou leur assistante, les femmes, elles, sont souvent attirées par leur entraîneur personnel... Nathalie Collard



FORFAIT AMOUR PANORAMIQUE

À partir de **129 \$***
par pers. / par nuit

- Hébergement dans une suite
- Souper 5 services ou buffet gastronomique du samedi
- Souper romantique au Bistro-sur-le-Lac
- Petits-déjeuners
- Un panier de pique-nique Club Tremblant incluant bouteille de vin
- Libre accès à la remontée panoramique
- Trois billets de luge par personne
- Excursion guidée en ponton sur le Lac Tremblant

ANIMATION, PLAGE PRIVÉE ET PISCINES, TENNIS, MARINA COMPLÈTE, SAUNA ET BAIN TOURBILLON, SALLE D'EXERCICE, SERVICE DE NAVETTE (EN SAISON).

*Prix par adulte par nuit, 2 nuits minimum. Occupation double. Certaines restrictions s'appliquent. Prix pour saison *super économique*, sujets à changements sans préavis.

Hôtel Club Tremblant
— Mont-Tremblant (Québec) —
1 800 567.8341 clubtremblant.com

Auvents Multiples
pour la pluie et le beau temps...

Grande vente d'auvents

Achetez du plus important manufacturier d'auvents résidentiels au pays. Visitez notre immense salle de montre. Si vous achetez maintenant, vous ne payez qu'en avril 2005, et ce, en sus des spéciaux de plus de 60% sur certains démonstrateurs. (sujet à termes et conditions) Sortie 109 de l'autoroute 20 à Beauceville

1 866-446-4182
(450) 446-4182 • (514) 866-0129
www.auentsmultiples.com

12 JUN AU 28 JUILLET 2004

LA COUPE DU MONDE SAQ

LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL

ÉDITION SPÉCIALE 20^e ANNIVERSAIRE

Réservez votre siège à partir de seulement **30,43 \$*** et obtenez une entrée-manèges (12 ans et plus)

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

*Taxes et frais de gestion en sus. Prix sujets à changement sans préavis. Aucune promotion ne peut être jumelée.

Visitez le Bistro SAQ de La Ronde situé tout près du Jardin des Étoiles. Les soirs de feux, le pont Jacques-Cartier est fermé à la circulation automobile vers 20h, et ce, jusqu'à la fin du spectacle. Les feux débutent à 22h, beau temps, mauvais temps.

Samedi 12 juin – *Feu d'ouverture LA RONDE – AMPLEMAN PYROTECHNIE*

Samedi 19 juin – *Espagne PIROTECNIA IGUAL, S.A. (Or 1988, 2001)*

Samedi 26 juin – *Japon MARUTAMAYA Co., LTD. (Or 1985)*

Samedi 3 juillet – *Italie IPON S.R.L. (Or 1997)*

Samedi 10 juillet – *Espagne PIROTECNIA CABALLER – VICENTE CABALLER (Or 1986, 1993)*

Mercredi 14 juillet – *Hollande JNS PYROTECHNIEK B.V. (Or 1995)*

Samedi 17 juillet – *Chine SUNNY INTERNATIONAL Co., Inc. (Or 1992)*

Mercredi 21 juillet – *France LACROIX-RUGGIERI (Or 1985, 1990, 2002)*

Samedi 24 juillet – *Allemagne WECO (Or 2000)*

Mercredi 28 juillet – *Feu de clôture LA RONDE – PANZERA S.A.S.*

3237362A

LE MONDIAL SAQ LES FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL

CITE RockDétente 107.3 FM

MONTREAL'S WATCH 610

LA PRESSE

Marriott MONTREAL CHATEAU CHAMPLAIN

AIR CANADA

Québec

La Ronde Membre de la Famille Six Flags

VACANCES VOYAGE LE SAMEDI

CE SAMEDI DANS LA PRESSE

Escale en EUROPE DU NORD

VACANCES VOYAGE VELO DE MONTAGNE LES 10 MEILLEURES STATIONS

ARTS ET SPECTACLES

Derniers tours de manivelle
pour *La Chambre N° 13*

HUGO DUMAS
TÉLÉVISION
hdumas@lapresse.ca

Le nom des artisans de la nouvelle série de genres *La Chambre N° 13*, destinée à Radio-Canada en 2005, se lit comme un bottin de la relève québécoise en cinéma/télé: Louis Choquette, Louis Bélanger, Frédéric Ouellet, Éric Tessier, Patrick Sénécal, Philippe Gagnon, Ricardo Trogi et Kim Nguyen.

Si vous allez faire un saut à Québec cet été, vous risquez de croiser l'un d'entre eux dans le quartier Saint-Roch ou près des vieilles fortifications, car le tournage des huit épisodes de *La Chambre N° 13* s'y déroule jusqu'à la fin juillet.

Cet intrigant projet est piloté par les Productions Années Lumière, une boîte de Québec dirigée par Geneviève Lavoie et Richard Angers. Ce dernier scénariserait et réaliserait deux épisodes de la série.

Chacun des épisodes de 30 minutes, dotés d'un budget de 400 000 \$, sera indépendant, avec un début et une fin qui n'aura pas de lien avec l'histoire suivante ou précédente. D'ailleurs, seulement deux personnages principaux reviendront à toutes les semaines. Il y a Pierre Lebeau, qui incarnera Albert Lauzier, le propriétaire d'un petit hôtel sans prétention abritant la fameuse chambre numéro 13. Et Raymond Cloutier, qui jouera l'inspecteur Michel Couturier, chargé d'enquêter sur les événements mystérieux de l'hôtel.

« La chambre numéro 13 transforme le destin des gens qui y dorment. Le propriétaire de l'hôtel



Seulement deux personnages principaux de *La Chambre N° 13* reviendront toutes les semaines, celui de Pierre Lebeau, qui incarnera le propriétaire d'un petit hôtel abritant la fameuse chambre en question, et celui de Raymond Cloutier, qui jouera l'inspecteur chargé d'enquêter sur les événements mystérieux survenus à l'hôtel.

connaît cette particularité et choisit à qui il loue la chambre en sachant très bien les effets qu'elle aura sur les clients », explique Richard Angers, joint hier par *La Presse*.

Si *La Chambre N° 13* a été étiquetée comme une « série de genres », c'est que chacun des réalisateurs y apportera sa touche personnelle. L'épisode de Louis Bélanger (*Gaz bar blues*) sera intimiste. Celui de Louis Choquette, qui fait équipe avec Frédéric Ouellet, l'auteur de *Grande Ourse*, sera une comédie sentimentale. Celui d'Éric Tessier (*Sur le seuil*), qui collabore avec l'écrivain Patrick Sénécal, sera un thriller noir. Celui de Ricardo Trogi

(Québec-Montréal), sera une comédie fantastique. Celui de Philippe Gagnon (*1^{er} Juillet*) sera un drame. Finalement, l'épisode de Kim Nguyen (*Le Marais*) baignera dans le fantastique.

« Chaque épisode aura sa couleur particulière. Ce sera très punché, comme un recueil de nouvelles. Et c'est le personnage d'Albert Lauzier qui fera la narration de chacun des épisodes », résume Richard Angers, qui compare *La Chambre N° 13* au film *Cosmos*, car tous deux réunissent une génération montante de créateurs.

Parmi les comédiens associés au projet, il y a notamment Sophie Ca-

dieux, Benoît Guin, Céline Bonnier, Marc Beaupré et Roger Léger.

Pour une rare fois, l'action d'une série télé contemporaine ne se déroulera pas sur le Plateau Mont-Royal ou dans un autre quartier montréalais. Toute les intrigues de *La Chambre N° 13* se passeront à Québec et on verra beaucoup la ville. L'inspecteur Couturier habite Lévis.

Au départ, cette série devait compter 13 épisodes, mais a été ramenée à huit en raison de problèmes de financement. Les producteurs espèrent que Radio-Canada débloquera prochainement des fonds pour deux autres épisodes.

Christopher Williams à Vrak.tv

Du nouveau chez Vrak.tv, qui a annoncé hier l'arrivée sur ses ondes de l'humoriste Christopher Williams. Pour ceux qui ne le replacent pas, Christopher Williams est sans doute l'humoriste le plus hyperactif de la colonie artistique québécoise. Il porte ses cheveux en pointe et a été sacré révélation de l'année au dernier Festival Juste pour rire. En septembre, il prendra les commandes d'une tribune interactive et humoristique, destinée aux 9-14 ans. Le titre: *Anormal*. Cette émission hebdomadaire, produite par Zone 3, sera enregistrée devant public. Le thème changera toutes les semaines et quatre jeunes formeront un panel qui débattrait de sujets comme: « Je suis nerd et fier de l'être ». Christopher Williams, qui agira comme une sorte de Claire Lamarche sur les amphétamines, dirigera les discussions, lancera quelques gags et invitera des participants à faire un monologue sur le sujet de la semaine. On nous promet une ambiance « éclatée, survoltée et délirante ». L'émission *Anormal* a été programmée les lundis et mardis à 19 h. Pour la rentrée.

3000 inscriptions à Casting

Plus de 3000 aspirants comédiens ont rempli le formulaire d'inscription de la série *Casting*, que prépare TQS pour l'hiver 2005. Cette émission quotidienne racontera le vécu de 12 étudiants à l'université (six gars et six filles), dans une forme qui s'apparentera à la télé-réalité. Les auditions commenceront au mois d'août. Les participants doivent posséder une formation en théâtre ou en impro et ne pas être connus des téléspectateurs.

LE 14^e FESTIVAL DE TROIS

Cinq auteurs, cinq coups de coeur

ANNE-MARIE CLOUTIER
COLLABORATION SPÉCIALE

Un président d'honneur, Jean Marchand, qui précise tout ignorer de ses fonctions, une directrice-fondatrice, Anne-Marie Alonzo, qui profite de son discours pour « se remercier chaleureusement » de son travail et une directrice artistique, Alice Ronfard, qui avoue « ignorer la teneur » de l'un des spectacles qu'elle présente; voilà un ton inusité, pour une conférence de presse...

Il est vrai que le Festival de Trois, dont cette conférence dévoilait hier la nouvelle programmation (et la première d'Alice Ronfard), n'est pas non plus un événement comme les autres. Ce festival littéraire, qui fusionne plusieurs disciplines artistiques, propose, cinq lundis consécutifs, des soirées de lecture de textes majeurs de la littérature française et québécoise.

Cocteau, Cardinal, Sarraute...

À l'honneur cette année, Jean Cocteau, Marie Cardinal, Nazim Hikmet, Nathalie Sarraute et Claude Gauvreau. Cinq auteurs et cinq coups de coeur. Celui de Stéphane Saint-Jean pour Cocteau, qui signe la mise en lecture de sa *Correspondance*, de l'enfance à sa mort. Avec Claude Poissant, Christiane Pasquier et Karine Saint-Arnaud (le 2 août).

Coup de coeur, mais aussi amitié profonde de Sophie Faucher pour Marie Cardinal. Après avoir relu ses romans, la comédienne et



Le président d'honneur du Festival de Trois, Jean Marchand, entouré des comédiennes Christiane Pasquier, Marie-France Marcotte et Françoise Faucher.

auteure assemble plusieurs extraits de textes et trouve *Les mots pour dire Marie*. Elle sera entourée sur la scène de Marie Brassard, Sophie Clément, de la chanteuse

Sylva Ballasanian et des musiciens Michel Dubeau et Christian Paré (le 9 août). Christian Vézina est pour sa part « fou de Nazim Hikmet », un auteur turc. Assez

pour contaminer Alice Ronfard, lui proposer un collage et la convaincre d'en faire la mise en lecture. Jacques Lavallée, Francis La Haye, Jacinthe Laguë et Christian

Vézina participeront à *Moscou*, 3 juin 1963 (le 16 août)

Passionné de Sarraute, le comédien Denis Lavalou offre *Nathalie Sarraute ou tous les états du dire*, un collage dont il signe aussi la mise en lecture. Sur la scène avec lui: Christian Bégin, Marie-Josée Gauthier, Marie-Louise Leblanc et Françoise Faucher (le 23 août).

Enfin, *Fragments libres* est un collage à partir de l'oeuvre de Claude Gauvreau, signé et mis en lecture par la comédienne Dominique Leduc. C'est celui dont Alice Ronfard ignore la teneur. Qu'importe, c'est du Gauvreau! Marc Bélard, Éric Bernier, Markita Boies, Maxim Gaudette et Marie-France Marcotte lui prêteront leur voix (le 30 août).

Françoise Faucher, qui participait à la toute première saison du Festival — « on jouait sous les nuages » — et qui n'en a guère raté depuis, se réjouit de son évolution.

« Ce qui était au départ une rencontre d'amis est devenu un événement d'un professionnalisme impeccable. Il y a eu des spectacles grandioses, ici. Grandioses dans leur simplicité. Et d'une remarquable invention. Par ailleurs, il est crucial de célébrer la littérature. » On ne le fait pas assez? « Lundi dernier, c'était le bicentenaire de l'anniversaire de naissance de George Sand. En a-t-on beaucoup parlé? »

Festival de Trois, du 2 au 30 août, à la Maison des Arts de Laval

25^e ANNIVERSAIRE
30 JUIN AU 11 JUILLET, 2004

18 h
LES COULEURS
en collaboration avec **ARTV**
LA PRESSE
SPECTRUM DE MONTRÉAL

LES TRIPLETTES DE BELLEVILLE
BENOÎT CHAREST
9 JUILLET

BILLETTERIE :
SPECTRUM DE MONTRÉAL
318, rue Sainte-Catherine O.
ACHETEZ VOS BILLETS
sur le site du Festival
(en face du Complexe Desjardins)

TICKETPRO
www.ticketpro.ca
(514) 908-9090
Jazz Bell
514-871-1881 / 1-888-515-0515
www.montrealjazzfest.com

ARTS ET SPECTACLES

Laetitia Casta fait ses débuts au théâtre

ASSOCIATED PRESS

PARIS — Laetitia Casta va faire ses débuts sur scène à la rentrée dans *Ondine* de Jean Giraudoux dont la location s'ouvre cette semaine au théâtre Antoine, à Paris.

C'est la première fois que l'ancien mannequin, qui a déjà joué dans des films pour la télévision et pour le cinéma, montera sur les planches. Dans cette mise en scène de Jacques Weber, elle donnera la réplique à Xavier Gollais. La première aura lieu le 9 septembre.

Laetitia Casta a fait ses débuts de comédienne en interprétant Falbala dans *Astérix et Obélix contre César* de Claude Zidi, sorti en février 1999. Après avoir tourné *La Bicyclette bleue* en 2000 pour la télévision, elle est revenue au grand écran.

Raoul Ruiz lui a confié le rôle principal dans *Les Âmes fortes* (mai 2001) adapté du roman de Jean Giono. Patrice Leconte celui d'une prostituée dont Patrick Timsit tombe amoureux dans *Rue des plaisirs* (février 2002).

Elle a aussi joué dans *Gitan* de l'Espagnol Manuel Palacios, sorti en août 2002 sur les écrans français. Et dans *Errance* de Damien Odoul (octobre 2003) au côté de Benoît Magimel.

On l'a vue récemment sur France-2 dans *La San Felice* des frères Taviani, d'après un roman d'Alexandre Dumas. Au cinéma, *La Fille aux yeux d'or* qu'elle a tournée pour Catherine Breillat doit sortir prochainement.

THÉÂTRE / C'est devenu gros

Une bonne dose d'énergie

JEAN BEAUNOYER

CRITIQUE

À leur deuxième saison à la direction du Théâtre des Marguerites, Stéphane Bellavance et Mathieu Bergeron ont déjà remporté le Masque pour la meilleure production du théâtre privé avec *Nous deux*, présentée l'an dernier. Cet été, les deux jeunes producteurs proposent une création qui pourrait se rendre loin. Peut-être aussi loin que *Nous deux* (présentée en reprise, soit dit en passant, au Théâtre du Vieux-Terrebonne).

L'année dernière, j'annonçais un théâtre jeune à Trois-Rivières et il faut croire que les jeunes ont adopté le Théâtre des Marguerites puisqu'ils étaient nombreux le soir de la première.

La comédie à l'affiche, *C'est devenu gros*, a le même rythme, la même énergie que *Nous deux*. Le metteur en scène, Stéphane Bellavance, a choisi d'accélérer le rythme de ses pièces, de ne jamais permettre de temps mort et de procéder d'une manière qui se rapproche des clips ou de la bande dessinée. Les événements se bousculent sur scène. Un

couple se rencontre, se fréquente, parle mariage, se marie et la femme apprend qu'elle est enceinte. Et tout ça, en moins de temps qu'il faut pour conclure une première partie.

Et c'est là que les problèmes commencent. Il y a d'abord le fameux test d'urine pour confirmer l'état de grossesse de la future mère. Puis l'échographie. Puis le choix de la marraine, la recherche du prénom de l'enfant et les brusques changements dans le comportement de la femme enceinte. Finalement, il y aura le doute. Vaut-il la peine de sacrifier les soirées romantiques, les bons restaurants et les sorties pour rester à la maison à changer les couches et subir les vomissements du petit ? Il y a toujours de quoi réfléchir. Mais il est trop tard : l'enfant va naître bientôt.

Il ne faudrait pas oublier les amis non plus qui suivent toutes les étapes de la maternité. Nathalie et Stéphane, les héros de notre histoire, ont des amis plutôt envahissants. Stéphane voit souvent son ami macho qui conseille à Stéphane de nommer son fils, parce que ce sera évidemment un fils, Guy. Comme Guy Lafleur.

Nathalie a un ami, un ancien amoureux qui a changé son orientation

sexuelle et qui veut devenir marraine de l'enfant. Il veut même assister à l'accouchement du bébé. Le rôle des amis du couple est joué par le même comédien, Luc Bourgeois, qui nous livre une grande performance d'acteur comique et particulièrement souple. Sans changer de costume, ni de casquette, il alterne du macho au gai avec une remarquable aisance. Et on y croit.

Le couple Vincent Bolduc-Catherine Trudeau est drôle, touchant, inquiet, inconscient, grave et tellement jeune dans ce spectacle qui passe très vite. En somme, une histoire simple, traditionnelle, mais avec une nouvelle énergie et la réalité des jeunes d'aujourd'hui. Le décor me semble fade, les éclairages pas suffisamment utilisés, mais l'électricité est surtout dans le jeu et je vous jure que c'est du 100 volts du début à la fin.

C'EST DEvenu GROS de François Archambault et Marie-Hélène Thibault. Mise en scène : Stéphane Bellavance. Scénographie : Marc Sénécal. Effets sonores : Yves Morin. Distribution : Vincent Bolduc, Luc Bourgeois et Catherine Trudeau. Spectacle présenté au Théâtre des Marguerites à Trois-Rivières jusqu'à la fin de l'été. Infos : 1 877 224-3625.

VENTE DE GARAGE

2 jours consécutifs

pour seulement **26**,00 \$* pour 5 lignes

2,60 \$* par ligne additionnelle par jour *taxes en sus

LES PETITES ANNONCES **LA PRESSE** cyberpresse.ca

987-VENDU sans frais 1 866 987-VENDU (8363)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication. Cette offre s'adresse uniquement aux particuliers.

SPECTACLES

CINÉMAS INDÉPENDANTS

AGRONOME (L')
Cinéma Parallèle : 13h10, 17h10, 19h05.
CE QU'IL RESTE DE NOUS
Ex-Centris (salle Fellini) : 12h15.
CORPORATION (LA)
Cinéma Beaubien : 13h15, 16h, 18h45, 21h30.
DÉFI (LE)
Cinéma Beaubien : 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.
ELVIS GRATTON XXX - LA VENGEANCE D'ELVIS WONG
Cinéma Beaubien : 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h15.
FAHRENHEIT 9/11
Cinéma du Parc (1) : 14h30, 17h05, 19h40, 22h15.
Cinéma du Parc (2) : 15h05, 17h35,

20h15, 22h45.
Ex-Centris (salle Cassavetes) : 12h05, 14h25, 17h05, 19h25, 21h40.
HISTOIRE DE SABLE précédé de SI LE TEMPS LE PERMET
Cinéma Parallèle : 15h, 20h45.
ZATOICHI
Cinéma du Parc (3) : 15h, 17h15, 19h30, 21h45.
Ex-Centris (salle Fellini) : 14h, 16h30, 19h, 21h20.

MUSIQUE

BASILIQUE NOTRE-DAME.
Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. et soliste : Louis Lortie, pianiste, Jan Vogler, violoncelliste
Concertos pour piano K. 413 et 488 (Mozart), Concerto pour violoncelle (Schumann). Mozart Plus : 19h30.

MAISON TRESTLER (DORION).

Dom André Laberge, claveciniste : 20h.
CENTRE PIERRE-CHARBONNEAU
La Pietà. Dir. Angèle Dubeau : 19h30.
Service aux tables dès 18 h 30.
PARC WILFRID-BASTIEN (SAINT-LÉONARD).
I Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky : 20h30.

VARIÉTÉS

CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL
Les Crooners, avec Christine Chartrand, Martin Lacasse, Lise Montour et Yoland Sirard : 13h30.
SALLE ANDRÉ-MATHIEU (475, boul. de l'Avenir, Laval)
Alain Choquette : 20h.
VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)
Louis-José Houde : 20h30.

«Un divertissement de ce calibre est très rare.»
Harriet Turan, LOS ANGELES TIMES

«Deux fois BRAVO!»
HERBERT & ROEPER

Tom Hanks Catherine Zeta-Jones

Le Terminal
version française de «The Terminal»

www.theterminal-themovie.com

QUARTIER LATIN	MONTRÉAL	VERSAILLES	LASALLE (Place)
LACORDAIRE 16	JACQUES-CARTIER 14	TASCHÉREAU 18	PONT-VIAU 16
ST-EUSTACHE	ST-BRUNO	BOUCHERVILLE	CARREFOUR DORION
PLAZA DELSON	TERREBONNE 14	STE-THERÈSE 8	LACHENAIE
SHERBROOKE	SHERBROOKE	ST-HYACINTHE	ST-JEROME
TROIS-RIVIÈRES 0	SHAWINGAN	VICTORIAVILLE	CHATEAUGUAY
DRUMMONDVILLE	JOLIETTE	VALLEYFIELD	SOREL-TRACY
SON DIGITAL	FLÉUR DE LYS GRANBY	CINÉMA DU CAP	ST-BASILE
A l'affiche	LOUISEVILLE	ST-EUSTACHE	

FLASHES

Le Cambodge offre la citoyenneté à Angelina Jolie

Le Cambodge a offert la citoyenneté à Angelina Jolie en reconnaissance de son travail de conservation de la nature dans ce pays pauvre de l'Asie. Angelina Jolie, qui est arrivée au Cambodge hier pour une visite-surprise de deux jours, affirme qu'elle entend accepter cet honneur. Son fils, adopté il y a deux ans, Maddox, est né dans ce pays. Le premier ministre Hun Sen a souligné l'engagement de l'actrice dans le développement du Cambodge.

« UNE AVENTURE EXUBÉRANTE QUI DÉBORDE D'ACTION, DE PASSION ET D'ÉNERGIE! »
JIM SVEJDA, KNX/CBS RADIO

GUENIÈVRE ARTHUR LANCELOT

UNE PRODUCTION DE JERRY BRUCKHEIMER

LE ROI ARTHUR

(Version française de KING ARTHUR)

TOUCHSTONE PICTURES ET JERRY BRUCKHEIMER FILMS PRÉSENTENT UN FILM DE ANTOINE FUQUA « LE ROI ARTHUR » OLIVE OIVEN KEIRA KNIGHTLEY JOAN GRUFFUDD STELLAN SKARSGÅRD STEPHEN DILLANE RAY WINSTONE HIGH DANCEY TIL SCHWABER MUSIQUE DE HANS ZIMMER RÉGIESSIEUR PENNY ROSE MONTAGE CONRAD BUFF A.C.E. JAMIE PEARSON

PRODUCTION DAN WELZ RÉALISATION SLAWOMIR IDZIAK PRODUCTION MIKE STENSON CHAD OMAN MED DOVDO PRODUIT PAR JERRY BRUCKHEIMER FILMS DAVID FRANZONI AVEC ANTOINE FUQUA

À L'AFFICHE		VERSION FRANÇAISE		VERSION ORIGINALE ANGLAISE	
CINE-PARC ST. EUSTACHE	TERREBONNE 14	PARISIEN	COLOSSUS LAVAL	CINE-PARC LAVAL	PONT-VIAU 16
CINEPLEX ODEON BOUCHERVILLE	ST. BASILE	LES CINÉMAS GUZZO	TASCHÉREAU 18	JACQUES-CARTIER 14	ANGRIGNON
GALERIES ST-YACINTHE	JOLIETTE	CINE-ENTREPRISE	DELSON PLAZA	STARCITÉ MONTRÉAL	FAMOUS PLAYERS
BIERMANS	FLÉUR DE LYS GRANBY	CINÉMA DU CAP	CARNAVAL	ROCK FOREST	FLÉUR DE LYS
				MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE	TRIOMPHE LACHENAIE
AMC THEATRES FORUM	CINÉPLEX ODEON CÔTE DES NEIGES	FAMOUS PLAYERS COLOSSUS LAVAL	GRUPPE MATHERS ST. EUSTACHE	MEGA-PLEX GUZZO TASCHÉREAU 18	FAMOUS PLAYERS ANGRIGNON
DES SOURCES 10	COLISÉE	SPHERETECH 14	CINÉMA PINE STE-ADELE	CARNAVAL CHATEAUGUAY	THX

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

LANGUE DE VIPÈRE
Du 1^{er} juillet au 21 août

COMPLÈT LES 2, 3, 8, 9, 10 ET 15 JUILLET ET LE 7 AOÛT SUPPLÉMENTAIRES LES 27 ET 28 AOÛT.

LAURENT PAQUIN

et en première partie *Caron*

TOUS LES MERCREDIS DU 7 JUILLET AU 25 AOÛT

Une pièce de Pierre-Yves Lemieux mise en scène par Reynald Robinson

avec Caroline Dardenne, Michèle Deslauriers, Jacques Girard et Pierrette Robitaille

Théâtre Hector-Charland à L'Assomption (à 20 minutes de Montréal)
Billetterie : (450) 589-9198 / www.hector-charland.com
Réseau Admission : 1-800-361-4595

FORAITS DISPONIBLES

EN ROUTE VERS **ATHÈNES**

cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/athenes

Section spéciale sur nos athlètes, leurs performances et toute l'actualité de rendez-vous sportif par excellence de l'été.

VACANCES/VOYAGE

EN BREF

La région de Granby-Bromont veut plaire

De nombreuses activités attendent les visiteurs dans la région de Granby-Bromont. Mentionnons tout d'abord l'Institut d'apprentissage Imagine Bromont (www.imaginebromont.ca) qui donne l'occasion aux jeunes et aux adultes de découvrir l'art culinaire, le golf ou l'équitation à l'Auberge du Château. Le DUOO (www.duoo.ca) offrant aux familles de deux adultes et de deux enfants de moins de 12 ans l'accès combiné au Zoo de Granby, au Parc aquatique Amazoo et au Parc aquatique Ski Bromont.com sera aussi offert. Par ailleurs l'humour sera également de la partie puisque Marc Dupré sera

tout l'été au Chapiteau Bromont tandis que Michel Barrette et Peter Macleod seront à tour de rôle au Palace de Granby. On se renseigne au 1 866 472-6292 ou à www.granbybromont.com

Visite historique

La visite du site historique du Sault-au-Récollet se fait désormais en train électrique. Ce train, aux allures de tramway tout droit sorti des années vingt, sillonne les sentiers du parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, toutes les fins de semaines et congés fériés, jusqu'au mois d'octobre. Au programme : m'sieur le curé, entre autres personnages historiques, viendra commenter le site patrimonial. Vingt-cinq passagers par visite pour un trajet de 30 minutes, entre 12 et 17h. Départs à partir de la maison du Meunier. 5 \$ par adulte, 3 \$ pour les aînés, étudiants et enfants de plus de 5 ans.

Vélovirée Lanauidière

Le 1^{er} août prochain, la Vélovirée Lanauidière attend plus de 2000 partici-

pants. Pour cette 14^e année, plusieurs activités sont prévues. Tant les cyclistes chevronnés que les amateurs de randonnées familiales seront comblés. Aux randonnées traditionnelles de 30 ou 60 km s'ajoutent deux nouveaux choix: un parcours encadré de

15 km destiné aux familles et une randonnée de 90 km pour les cyclistes expérimentés. Renseignements sur la Fondation au (450) 756-4555. L'inscription aux randonnées est obligatoire à www.veloviree.com.

Montréal-Québec en 4 heures

SOLDE DE SIÈGES

À partir de **108\$** Aller-Retour + taxes*

Si réservé avant minuit le 7 juillet.

(514) 288-4499

1-877-DAUPHIN

dauphins.ca

Les dauphins du Saint-Laurent

LEVEUXPORT DE MONTRÉAL

GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2003

Pour départs jusqu'au 6 septembre

La villégiature à seulement 30 minutes de Québec

LE GRAND VALLON Mont-Sainte-Anne

Le Grand Vallon, une des plus belles expériences de golf au Québec. Vous vous sentirez traité en véritable «VIP». Rien n'est ménagé, le valet golf, la voiturette électrique, les aires de pratiques et les balles d'entraînement sont toujours incluses avec le droit de jeux.

3236617

Le forfait comprend:

- 2 nuits d'hébergement,
- 2 rondes de golf au Grand Vallon.

À partir de **99\$** **** **124\$** *****

Par personne, par jour en occupation double. Séjour de 2 nuits minimum, certaines conditions s'appliquent.

EXCLUSIF Avec l'équipe de «Dynamiques Animateurs» qui propose une grille d'activités aux enfants de 4 à 17 ans. Le Fam Club une formule animée pour des vacances inoubliables! www.famclub.net

FAM Club vacances

1 888 827-3434 • www.legrandvallon.com

«Venez donc passer l'été en Outaouais»

CASINO LAC-LEAMY

Situé à Gatineau, à cinq minutes du centre-ville d'Ottawa

1 800 665-2274 www.casino-du-lac-leamy.com

Lucie Dufault

Forfait «Golf»

- ### Le coup parfait
- Une ronde de golf avec voiturette motorisée au Club de golf Eagle Creek (classé 4 étoiles par Golf Digest)
 - 1 ou 2 souper(s) «table d'hôte»
 - Une boisson / cocktail à l'un des bars du Casino du Lac-Leamy
 - 20\$ par personne de crédit-jeu pour le Casino du Lac-Leamy
 - 1 ou 2 nuit(s) d'hébergement avec petit(s) déjeuner(s)

Les Grands feux du Casino du Lac-Leamy

Du 31 juillet au 14 août 2004

Compétition internationale d'art pyromusical mettant en vedette les meilleures équipes.

1 888 429-FEUX (3389)

www.feux.qc.ca



Auberge de la Gare www.aubergedelagare.ca	Château Cartier www.chateau-cartier.com	Hilton Lac-Leamy www.hiltonlacleamy.com	Ramada Plaza Manoir du Casino www.ramadaplaza-casino.com
1 nuit 203 \$	1 nuit 220 \$	1 nuit 259 \$	1 nuit 201 \$
2 nuits 290 \$	2 nuits 324 \$	2 nuits 399 \$	2 nuits 287 \$

Tous les tarifs sont par personne (en occupation double). Taxes en sus.

OUTAOUAIS vivez-le!

RESERVATION OUTAOUAIS

1 800 265-7822

www.tourismeoutaouais.com

Demandez votre brochure forfaits été!

Fine cuisine, quiétude et ravissement

CROISIÈRE ET GASTRONOMIE

CE FORFAIT INCLUT :

- 2 soupers table d'hôte 5 services • 2 nuitées
- 2 petits déjeuners
- 1 croisière et visite à la Grosse-Île ou à l'Isle-aux-Grues

À partir de **124\$**/pers./nuit

Occupation double, service inclus, taxes en sus.

DÉTENTE ET FINE CUISINE

CE FORFAIT INCLUT :

- 1 souper table d'hôte 5 services
- 1 nuitée • 1 petit déjeuner

À partir de **105\$**/pers.

Occupation double, service inclus, taxes en sus.

FORFAIT GOLF

CE FORFAIT INCLUT :

- 2 soupers table d'hôte 5 services
- 2 nuitées • 2 petits déjeuners
- 1 journée de golf 18 trous

À partir de **120\$**/pers./nuit

Occupation double, service inclus, taxes en sus.

Manoir des Esables

AUBERGE - RESTAURANT

220, boulevard Taché Est, Montmagny

1 800 563-0200

www.manoirdesesables.com

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002

Hôtelierie Champêtre Auberge et Hôtels du Québec

GROSSE-ÎLE

La station de quarantaine

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DE LA Grosse-Île-et-le-Mémorial-des-Irlandais

www.pc.gc.ca

Croisières* incluant guide interprète et visite de l'île en train-balade

CROISIÈRES LACHANCE BERTHIER-SUR-MER

TRAVERSÉES QUOTIDIENNES - 1 888 476-7734

www.croisiereslachance.ca

À moins de 30 minutes à l'est des ponts de Québec, sur la rive sud du fleuve. Autoroute 20, sortie 364. Départs de Berthier-sur-Mer.

RÉGION TOURISTIQUE Chaudière-Appalaches

1 888 831-4411 www.chaudapp.qc.ca

*Croisière à Grosse-Île À partir de **37.95\$**/pers.

*Croisière Nature/Culture à l'Isle-aux-Grues À partir de **37.95\$**/pers.

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2003

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2004

Parfum de mer, détente et fine cuisine

CROISIÈRE ET THÉÂTRE

CE FORFAIT INCLUT :

- 2 soupers table d'hôte • 2 nuitées
- 2 petits déjeuners • 1 croisière et visite à la Grosse-Île ou à l'Isle-aux-Grues
- 1 billet pour la pièce de théâtre « Pour hommes seulement » présentée à la Roche à Veillon

À partir de **127\$**/pers./nuit

Occupation double, service inclus, taxes en sus.

SPA PARFUM DE MER (LA MER RACONTE)

CE FORFAIT INCLUT :

- 2 soupers table d'hôte • 2 nuitées
- 2 petits déjeuners • 1 exfoliation aux sels de mer • 1 enveloppement • 1 massage extérieur en bordure du fleuve

À partir de **179\$**/pers./nuit

Occupation double, service inclus, taxes en sus.

ESCAPADE GOLF

CE FORFAIT INCLUT :

- 2 soupers table d'hôte • 2 nuitées
- 2 petits déjeuners • 1 journée de golf 18 trous • 1 massage complet au Spa Parfum de Mer

À partir de **130\$**/pers./nuit

Occupation double, service inclus, taxes en sus.

Auberge du Faubourg Centre de Santé SAINT-JEAN-PORT-JOLI

280, rue de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli

1 800 463-7045

www.aubergedufaubourg.com

SPAS RELAIS SANTE

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2001

CONSOMMATION



Un groupe d'enfants à l'École d'équitation Mille cent un, à La Présentation, près du mont Saint-Hilaire.

PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

À cheval sur Dentelle

MATHIEU PERREAULT

Il faut généralement plusieurs rencontres pour que Jeanne se souvienne du nom d'une personne. Quand on part du parc, ma fille de cinq ans a souvent déjà oublié le nom de son amie de la journée.

Mais avec Dentelle, c'est autre chose. Dentelle, c'est un poney de 13 ans que Jeanne a rencontrée, pendant quelques minutes, durant une visite de l'École d'équitation Mille cent un, à La Présentation près du mont Saint-Hilaire. Visite durant laquelle la propriétaire Diane Authier nous a présenté une dizaine d'autres chevaux.

Le lendemain matin, Jeanne a annoncé à sa grand-mère, qui la gardait, qu'elle allait monter sur le dos de Dentelle. Quand nous sommes arrivés au « Mille cent un », l'après-midi, son instructrice lui a annoncé qu'elle monterait Colonel, un autre poney « qui ressemble à la maman de Spirit, dans le dessin animé ». Jeanne connaissait Spirit, mais elle a trouvé le courage de réclamer Dentelle.

J'ai été surpris que Jeanne se souvienne du nom du poney. J'en

ai déduit que l'équitation l'excitait vraiment beaucoup. En partant du Mille cent un, après une leçon d'une heure sur Dentelle, Jeanne a déclaré qu'elle voulait revenir la semaine prochaine, et qu'elle demanderait à sa maman et à sa grand-maman de venir avec elle une autre fois, pour leur montrer comment elle sait bien conduire un cheval.

La plupart des centres d'équitation préfèrent les adolescents et les adultes. « Nous ne réservons qu'une ou deux heures par jour aux randonnées avec des enfants, et pas avant qu'ils aient huit ou neuf ans », a expliqué Gilles, du centre équestre France, à Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville, qui a référé *La Presse* au Mille cent un. « Et il faut qu'il n'y ait pas plus que deux enfants avec deux adultes débutants. Nous ne permettons pas non plus aux gens qui n'ont pas beaucoup d'expérience avec les chevaux de prendre leur enfant avec eux sur le cheval. Il faut qu'ils soient experts pour monter à deux. »

Au Mille cent un, on prend les enfants dès trois ans pour des le-

çons en manège — dans un enclos. « Je pense que nous sommes l'un des plus gros, sinon le plus gros, centre équestre spécialisé en enfants au Canada », souligne M^{me} Authier, qui enseigne aussi aux étudiants en médecine vétérinaire, et a fondé son centre équestre voilà 28 ans. « Nous avons accueilli plus de 40 000 enfants depuis nos débuts. »

Sans selle

Les cours pour enfants (de 3 à 13 ans), qui durent une heure et coûtent 30 \$, commencent par un brossage où l'instructrice (aux deux tiers des femmes) enseigne où utiliser les brosses dure et douce. Jeanne a appris que Dentelle pointait ses oreilles quand elle était curieuse — en entendant le bruit du tracteur qui apporte son repas — et qu'il fallait lui mettre la main sur les fesses quand on passait derrière pour éviter qu'elle fasse balancer sa queue au même moment. D'ailleurs, les deux moments qui faisaient le plus rire — aux larmes — Jeanne étaient quand Dentelle l'accrochait avec sa queue en chassant des mouches, et

quand elle renâclait.

Durant un cours, l'enfant montera pendant une bonne demi-heure. Jeanne a appris à se tenir à une main, sans main, les mains croisées derrière le dos, et jointes au-dessus de la tête. Elle a monté à l'envers, puis sans selle. Elle a appris à garder le dos droit, à tenir les rênes les bras tendus devant elle, et à tirer pour arrêter Dentelle. L'instructrice, Geneviève, lui a demandé d'essayer d'arrêter Dentelle dans un rectangle, et l'a fait trotter un peu, ce qui a arraché de petits cris à Jeanne.

À la fin, les enfants nettoient les sabots avec une brosse et un cure-pieds, puis ils reconduisent leur monture à son cubicule. « Éventuellement, les enfants peuvent s'occuper eux-mêmes du cheval », explique M^{me} Authier. Trois autres petites filles, dont une avait l'air aussi petite que Jeanne, avaient leur cours en même temps que Jeanne ; l'une d'entre elles était en short, ce qui m'a permis de constater que les pantalons ne sont pas essentiels quand on est débutant. Les petits enfants ont un bulletin qui reste au centre, où leur instruc-

trice note leurs progrès avec des autocollants.

Les cours se donnent à partir de 15 h, parce que la matinée et le début de l'après-midi est consacré aux camps de jour, et l'hiver aux groupes scolaires. Le centre est ouvert 12 mois par année, et organise des fêtes d'anniversaire à des prix très abordables — 11 \$ par enfant, avec un minimum de cinq — qui durent deux heures.

Si les enfants sont assez bons, ils peuvent faire des randonnées avec guide à partir de huit à 10 ans. Mais seulement s'ils sont élèves. Sinon, l'âge minimum pour les randonnées est de 13 ans, pour des questions d'assurances, explique M^{me} Authier. Elle note que certains parents aiment prendre un cours en même temps que leur enfant.

Jusqu'à l'automne dernier, Jeanne avait généralement peur des animaux : chiens, chats, moineaux, tout l'effrayait. La voir rire quand Dentelle lui a donné un bec m'a fait chaud au cœur. Et il ne faut pas négliger le plus important : un enfant est tellement mignon avec une bombe sur la tête.

Un monte-charge pour enfants

MATHIEU PERREAULT

Un jouet étrange habite les vitrines des magasins de jouets cet été. Long, près d'un mètre, le « Plasmacar » a six roues, un guidon en forme de « huit », un siège très bas — 30 centimètres — et des repose-pieds. Il n'a pas besoin de pédales puisqu'il avance en utilisant l'inertie et la force centrifuge.

Même les vendeurs essaient parfois le Plasmacar, qui a la taille des jouets destinés aux enfants trop jeunes pour faire du tricycle. Cette bête étrange est issue tout droit d'un conducteur chinois de monte-charge, grâce à la perspicacité d'un entrepreneur d'Ottawa.

« J'ai entendu parler du Plasmacar à la fin de 2002, indique le président de Plasmart, Timothy Kimber, en entrevue téléphonique. Un partenaire d'affaires en avait rapporté un de Chine et je suis tombé en amour. J'ai décidé que ça serait mon bébé, même si je n'avais jamais vendu de jouets avant : je m'occupais de com-

merce électronique de pierreries, et avant j'avais fait un bacc en service social. »

M. Kimber a fait vite : dès janvier 2003, il était au salon du jouet de Toronto, où il a décroché des contrats auprès de 100 magasins de jouets. Grâce à un appui enthousiaste du magazine *Today's Parent*, il a vendu 5000 Plasmacar avant même la saison de Noël 2003, selon un article du *Ottawa Business Journal*. Il refuse maintenant de parler de ses chiffres de ventes. L'an prochain, il s'attaquera au marché américain, avec une présence au marché du jouet de New York en février.

L'hiver dernier, il s'est rendu en Chine rencontrer l'inventeur, un homme appelé Hong Zhi Bao. « Selon ce que j'ai compris, les enfants de sa région construisent ce genre de voiture comme nous faisons des boîtes à savon pour faire des courses, dit M. Kimber. C'est le même mouvement que font les monte-charge, un appareil avec lequel M. Hong semblait familier. »



Le Plasmacar à la vente des jouets destinés aux enfants trop jeunes pour faire du tricycle. Mais des « plus vieux » en font aussi leurs délices.



ANDRÉ LALONDE SPORTS .COM

Liquidation d'été



Vélos et accessoires

129⁹⁹\$

Trail-a-bike pliant 2003

Facile à transporter
S'ajuste sur la plupart des vélos
Tige à selle suspension
Garde boue / 2 adaptateurs inclus
Valeur de 329,99\$

PLUS DE 60% DE RABAIS



249⁹⁹\$

Conti Randonnée DLX

Cadre cromoly / Selle ultra confort
Dérailleur Shimano 21 vitesses
Tige de selle à suspension
Suspension avant / Guidon ajustable
Disponible homme et femme
Valeur de 349,99\$

100\$ DE RABAIS



1250\$

Pompe Radical Airpocket 6"

Cylindre télescopique
Poignée ergonomique
Valeur de 24,99\$

50% DE RABAIS



2250\$

Pompe à pied Axiom

Manomètre haute pression
Pression maximum 160 lbs
Idéal pour vélo de route
Valeur de 44,99\$

50% DE RABAIS



19⁹⁹\$

Selle Trico

Avec gel à l'intérieur
S'ajuste sur tous les vélos
Ultra confort
Valeur de 39,99\$

50% DE RABAIS



29⁹⁹\$

Sacoche de vélo Radical Wanderer

Polyester 600D
Coutures scellées
Valeur de 59,99\$

50% DE RABAIS



2250\$

Odomètre Cat-Eye Enduro 2

7 fonctions
Écran à grande surface
Arrêt/départ automatique
Valeur de 44,99\$

50% DE RABAIS



69⁹⁹\$

Chaussures de vélo Diadora Aspire

Semelle de compétition 3D
Compatible SPD
Valeur de 159,99\$

PLUS DE 50% DE RABAIS



59⁹⁹\$

Lunettes vélo Carrera C8

Valeur de 119,99\$

50% DE RABAIS



1^{er} août 2004

VELOVIRÉE
Lanandière

www.veloviree.com
(450) 581-0319

Jusqu'à

50%

de rabais

sur les vélos
2003-2004



Patins, casques et accessoires

Patins à roues alignées à partir de

59⁹⁹\$ JUNIOR

99⁹⁹\$ ADULTE



24⁹⁹\$

Casque Louis Gameau Oxygène

Coul. assorties
Valeur de 49,99\$

50% DE RABAIS



49⁹⁹\$

Casque de vélo Limar F-105 Road

Adulte
22 ouvertures
Seulement 250G
Coque fusionnée
Coul. assorties
Valeur de 119,99\$

PLUS DE 50% DE RABAIS



9⁹⁹\$

Bouteille plein air aluminium

Laken Sekoia
600 ml & 750 ml
Valeur jusqu'à 19,99\$

JUSQU'À 50% DE RABAIS



29⁹⁹\$

Sac à dos Sekoia Urbain 28

PR5256
Valeur de 59,99\$

50% DE RABAIS



9⁹⁹\$

Clip radio 3/1

• Montre
• Lampe de poche
• Radio FM
Couleurs assorties
Valeur de 14,99\$



Jusqu'à

60%

de rabais

sur les collections
de vêtements plein air et vélo.



Jusqu'à

50%

de rabais

sur les jerseys de vélo



PLUS DE 50% DE RABAIS

29⁹⁹\$

***Cuissard Netti Power et Netti Mosaic**

Homme et femme
Valeur jusqu'à 89,99\$



42⁵⁰\$

***Sandales Merrell Nahanni**

Homme et femme-03
#31611 et #31614
Valeur de 84,99\$

50% DE RABAIS



49⁹⁹\$

***Chaussures randonnée North Face Targa**

Homme - 03
Grandeur 7-14
Valeur de 99,99\$

50% DE RABAIS



Spéciaux valides jusqu'à épuisement de la marchandise. Certaines photos sont à titre indicatif seulement. *Toutes les grandeurs et couleurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les magasins.

- **Brossard**, Place Portobello, boul. Taschereau
- **Saint-Léonard**, 6705, boul Métropolitain Est (sortie Langelier)

- **Laval**, 3900, autoroute 440 Ouest
- **Repentigny**, 256, Notre-Dame

www.andrelalondesports.com
- **Trois-Rivières**, Carrefour Trois-Rivières Ouest

CONSOMMATION

Comme une cabane dans l'arbre

MATHIEU PERREAULT

Depuis la fin des années 90, une vague de fond bouleverse les cours des banlieues nord-américaines : les modules de jeux se font de plus en plus compliqués, grâce au mélange toujours plus sophistiqué du plastique et du bois dans les kits vendus dans les grands magasins de rénovations.

« La gamme de modèles qui connaît la plus forte croissance est la plus dispendieuse, vendue au-delà de 1000 \$ », estime Hubert Robitaille, directeur de la commercialisation chez Rona, au cours d'une récente visite du magasin Rona L'Entrepôt à Anjou. « Plus des deux tiers des gens qui achètent des modules préfèrent les kits qu'il suffit de monter, sans avoir à couper et à percer du bois. Et les gens se disent de plus en plus que pour quelques centaines de dollars de plus, aussi bien avoir le modèle le plus complet, puisqu'il leur servira pour plusieurs enfants. »

Rona vend la marque Hedstrom, un groupe international d'articles d'enfants qui a récemment acquis la compagnie canadienne Backyard, spécialisée dans les structures en bois. « Le bois est apparu dans les modules voilà une quinzaine d'années, dit M. Robitaille. Avant, c'était seulement du métal. Puis, voilà une demi-douzaine d'années, les kits mélangent le bois et le plastique sont apparus. Depuis, l'explosion de la créativité est impressionnante. Il y a de plus en plus de jeux de motricité. C'est rendu que les gens ont des trampolines dans leur cour. »

En effet, certains modèles vont jusqu'à proposer un mur d'escalade, avec des appuie-pieds en plastique. La plupart ont une nacelle munie d'un toit ou d'une toile pour faire de l'ombre. « C'est vraiment le principe de la cabane dans l'arbre », dit M. Robitaille.

Les modules vont de 150 \$, pour le traditionnel glissade-balançoire en métal, à plus de 1200 \$ pour le modèle le plus sophistiqué en bois, selon M. Robitaille. Et on peut personnaliser son module au fil des années, avec des pièces — volant, télescope, carré de sable, poignées, poteau de



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

William et Georges jouent avec le chien Baraban dans leur balançoire, achetée usagée pour 20 dollars.

pompiers, rampe, balançoire pour bébé — qui se multiplient d'année en année. Des passerelles peuvent maintenant relier deux modules, si le cœur vous en dit. Trois genres de glissades sont disponibles : droite, avec des bosses, en spirale.

Seuls absents : les jeux d'eau. « Je n'ai jamais vu ça avec les modules, dit M. Robitaille. Je crois que les compagnies ne veulent pas mélanger

le plaisir insouciant de ces modules très sécuritaires avec les dangers des piscines. »

Les kits se montent en un après-midi. Les modules sur plans sont plus laborieux, et selon l'expérience de M. Robitaille, nombreux sont les parents — souvent les pères — qui passent outre l'économie de 200-300 \$ et optent pour un kit. « Les enfants vont en parler, ils voudront l'essayer tout

de suite. Un kit est beaucoup plus rapide. »

Même si on est déjà presque au milieu de la saison des jeux extérieurs, les magasins sont en général bien garnis. « C'est rare qu'on est en rupture de stock sur ce genre de produits, dit M. Robitaille. Les ventes commencent en avril, et diminuent à partir de la Saint-Jean, mais on va avoir toute la gamme pendant l'été. »

Si le bois est si pratique, pourquoi les plus récents jeux dans les parcs municipaux sont-ils en métal ? « Les métaux composites sont quand même plus durables, dit M. Robitaille. Et je crois que les villes veulent éviter tout risque d'échec. Ce n'est vraiment pas la même utilisation. Il faut que ça résiste aux grands qui passent la soirée dans les parcs. »

Clinique de la Casserole inc.

Votre casserole préférée est malade ?

- Polissage
- Émaillage
- Vente
- Réparation

C'est chez nous qu'il faut venir !

Vacances du 19 juillet au 2 août

7577, St-Hubert, Montréal QC
Tél. : (514) 270-8544

Bébé dépôt

On trouve de tout pour bébé même des bas prix !

Super liquidation de poussettes*

Peg-Pérego

Très grande sélection de poussettes et sièges d'autos disponible

Peg-Pérego GRACO BEBECAR

*Jusqu'à épuisement des

1104, rue St-Zotique (coin Christophe-Colomb)
Montréal (514) 270-8845

Solde jusqu'à 50%

italmoda Inc

6873, Plaza St-Hubert
(514) 276-1360

DÉPÔT DU PLEIN AIR
8267, boul. Saint-Laurent @ Jarry (514) 381-4399

SUPER LIQUIDATION CAMPING

RABAIS DE 10 \$ SUR ACHAT DE 80 \$ ET PLUS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE. 1 coupon par client

TENTES PLUS DE 30 MODÈLES EN EXPOSITION

- 2 places, double toit plein, coutures scellées, plancher nylon, 7 lbs. **74⁹⁹\$**
- 5 places, double toit plein, coutures scellées **99⁹⁹\$**
- 6 places, double toit plein, 2 chambres, 2 portes, 2 vestibules **179⁹⁹\$**
- 8 places, double toit plein, 2 chambres, 2 portes, 2 vestibules **299⁹⁹\$**

KAYAK
13' à partir de **549⁹⁹\$**

RÉCHAUD
2 brûleurs 16 000 BTU **29⁹⁹\$**

8 modèles de kayak en exposition

SAC DE COUCHAGE PLUS DE 30 MODÈLES EN EXPOSITION

- 5° C rectangulaire **19⁹⁹\$**
- 5° C ultra compact 2 lb **39⁹⁹\$**
- 5° C flanelle 5 lb **29⁹⁹\$**
- 15° C momie 4 lb **59⁹⁹\$**

MATELAS AUTOGONFLANTS
8 modèles en exposition à partir de **29⁹⁹\$**

SAC À DOS PLUS DE 50 MODÈLES

- Outbound 35L **34⁹⁹\$**
- Summit 45L **49⁹⁹\$**
- Champs 70L **79⁹⁹\$**
- Asolo 75L **119⁹⁹\$**
- Monterra 95L **149⁹⁹\$**

Armoires À Super Prix

Nous défions toute la compétition
Votre cuisine conçue selon vos besoins
Notre devise : Première qualité au meilleur prix

Offre valide jusqu'au 15 août 2004
Avec achat de 3 000 \$ et plus, obtenez 300 \$ d'accessoires gratuits

Venez visiter notre salle de montre
5500, Chapleau • (514) 522-5562 • Sans frais 1 877 622-5562

SOLDE 20^e ANNIVERSAIRE

ACTUELS DEPUIS 20 ANS

Joseph-Elliott-Samson, Saraguay, Montréal

Rabais jusqu'à - 50%

Sur rendez-vous (514) 335-0705

Prix rég. 5310 \$ réduit à 2655 \$
Rembourrage écologique/revêtement amovible

Ô Miroir

Le seul magasin au Québec... qui vend des miroirs

- Plus de 300 miroirs
- Importation de partout à travers le monde
- Plusieurs finitions, couleurs et grandeurs disponibles

4556-B boul. Saint-Laurent
(514) 282-0900
(entre Mont-Royal et Villeneuve)

Le plus grand magasin D'ABAT-JOUR au Canada

15% de rabais sur le prix d'achat de vos abat-jour avec cette annonce

ABAT-JOUR ILLIMITÉS

Pour un choix éclairé, apportez votre lampe et découvrez plus de 5 000 abat-jour en magasin.

3237/10 4875, rue Jean-Talot Ouest, Montréal (près de Décarie)
Tél. : (514) 344-8555

Offre valide du 7 juillet au 30 septembre 2004

MOBILART
Meubles & décor

NOUS CHANGEONS NOS MEUBLES.
Vous aussi ? Ça tombe bien.

Épargnez jusqu'à **50%** sur tout notre stock en inventaire

5805 Transcanadienne, Ville St-Laurent
(Rond-point Côte-de-Liesse et Transcanadienne)
(514) 748-9500
Lun.-vend. 9 h à 18 h, sam. 10 h à 17 h, dim. 12 h à 17 h

6529, boul. Décarie Montréal (coin Plamondon)
(514) 344-1400
Lun.-vend. 9 h à 18 h, sam. 10 h à 17 h

CONSUMMATION



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Chaque année, maintenant, 20 millions de Nord-Américains louent des karts à des pistes comme SH ou Circuit 500.

Stressless
ENORMES

Vos meilleurs moments de détente

En cuir souple

EspritNouveau
1828, boul. Le Corbusier, Laval
Tél. : (450) 686-5055
www.esprit-nouveau.com

«**Solde d'été**» sur items sélectionnées.

Reproduction de meubles d'époque (sur mesure)

Armoire audio-vidéo
Mobilier de salle à manger et de chambre
Lampes et accessoires
Unités murales et bibliothèques
Inventaire disponible en magasin

Ouvert 7 jours

L'atelier des Compagnons
1269, rue Van Horne, Outremont (514) 277-5772

Basilier
BASILIERES
436, rue Victoria, St-Lambert (450) 465-8647

En dérapant avec son enfant

MATHIEU PERREAU

« As-tu aimé ça le go-kart, Jeanne ?
— Oui
— Qu'est-ce que tu as le plus aimé ?
Quand on a dérapé ?
— Non, ça c'était pas drôle. »

Ma fille de cinq ans n'a vraiment pas l'âme d'un pilote. Elle proteste quand je freine brusquement en voiture ou en scooter. Le vrombissement du moteur qui accélère lui fait invariablement remarquer que je vais trop vite.

N'empêche, Jeanne a bien aimé le go-kart. D'une manière générale, semble-t-il. Pas dans les petits détails — l'accélération latérale, les dérapages — qui rendent ce « sport » sympathique aux mâles.

Quand, après seulement trois tours de piste, nous avons dû rentrer au « pit » à cause de la pluie, Jeanne s'est montrée déçue que la randonnée finisse aussi rapidement. Peut-être espérait-elle que nous dépassions le petit garçon en avant de nous. Pour l'impliquer dans la course, je lui avais demandé plusieurs fois : « Penses-tu qu'on va dépasser le garçon ? »

Les mamans sursauteront probablement : un enfant peut faire du go-kart dès l'âge de deux ans. Avec un adulte, évidemment. « Nous ne permettons aux enfants de conduire seul qu'à partir de 10 ans, avec une grandeur minimale de 52 pouces », a in-

diqué Nicole Durier, du circuit SH Karting, à Saint-Hilaire. « On fait seulement quelques exceptions pour les enfants de neuf ans et demi qui sont grands. »

La limite de taille m'a intrigué : Jeanne fait déjà 47 pouces. Y a-t-il vraiment des enfants de 10 ans qui ont moins de quatre pieds, quatre pouces ? Après vérification sur un site du gouvernement américain, il y en a peu : 85 % des enfants de 10 ans mesurent plus de 52 pouces.

Sur les pistes intérieures, les règles sont encore plus draconiennes. Par exemple, le Circuit 500 Karting, rue Hochelaga, n'admet pas les pilotes mesurant moins de cinq pieds (1,5 mètre).

« Le gros de notre clientèle est constitué d'hommes entre 15 et 35 ans, commente M^{me} Durier. Mais durant les vacances nous avons beaucoup de familles au début de l'après-midi. Le matin, c'est plus tranquille, alors c'est un bon moment pour venir si on ne veut pas attendre. »

Lors du passage de *La Presse*, le jour de la fête du Canada, une dizaine d'enfants et leurs pères attendaient leur tour. Les séances durent 12 minutes. Parmi la douzaine de karts, seuls trois pouvaient accueillir deux passagers (toujours un adulte et un enfant). Ces karts doubles ont une carrosserie entière : on ne voit pas le moteur comme avec les karts ordinaires. L'enfant a une ceinture de sécuri-

té, puisqu'il ne peut pas s'appuyer sur le volant et les pédales.

Notre kart double était plutôt lambin : pour le faire déraiper, il fallait virer sec et écraser le frein. M^{me} Durier assure qu'ils vont à peine moins vite que les karts ordinaires — 45km/h contre 50km/h. Mais au cours de séances de kart récentes chez SH, j'ai eu plus de facilité à faire décrocher ma monture. Néanmoins, il faut dire que le kart à l'extérieur dérape moins que sur les pistes intérieures.

Le go-kart est né voilà près de 50 ans en Californie. C'est un mécanicien qui travaillait pour une équipe du circuit Indy, Art Ingels, qui a créé le premier kart en 1956 après avoir acquis un lot de moteurs deux temps pour une bouchée de pain. Il les vendait alors 150 \$, environ 1100 \$ en dollars d'aujourd'hui — les karts se vendent maintenant beaucoup plus cher. En 1957, le magazine de course automobile *Rod and Custom* a inventé le terme « Go-Kart » pour décrire le phénomène, s'inspirant d'un terme archaïque désignant les landaus de bébés. Les premières courses ont eu lieu la même année, et la mode a traversé l'Atlantique grâce aux bases militaires américaines en Europe.

Chaque année, maintenant, 20 millions de Nord-Américains louent des karts à des pistes comme SH ou Circuit 500. Pas besoin d'être Jacques Villeneuve pour s'amuser au volant !

Coco La Bine inc.
Vêtements nouveau-nés # 14 ans

Directement du manufacturier

MÉGA VENTE
Sous le CHAPITEAU
Collection Printemps/Été 2004

5\$ 10\$ 15\$...

Tout doit être vendu!!!!

4 JOURS SEULEMENT
LES 7-8-9-10 juillet

Laval: 2510, boul. Le Corbusier (450) 681-0109

Québec: 2750, chemin Ste-Foy, Plaza Laval #107 (418) 652-0700

Super vente de 5 jours

Les machines **EURO-PRO**

Surjeteuse en métal solide avec différentiel 3 fils/4 fils bras libre

Garantie limitée de 15 ans

- L'alimentation différentielle facilement réglable durant la couture, assure des coutures bien finies sur tous les genres de tissus
- Enfileur automatique du crochet intérieur incorporé
- Roulotteur incorporé avec réglages au bout des doigts
- Levier pour relever le pied-de-biche pratique et pieds enclencheurs pour changement rapides
- Le contrôle électronique de la vitesse Interrupteur de sécurité pour le moteur et l'éclairage
- Vitesse jusqu'à 1 500 p.p.m.

Prix Parent 349\$

A l'achat d'une machine à coudre de 200 \$ et plus, recevez un cadeau d'une valeur de 50 \$.

Sur présentation de ce coupon

Garantie limitée de 25 ans

Accessoires inclus

Prix Parent 196\$

Ces super bas prix ont été autorisés par Euro-Prox situé au 4400, ch. Bois-Franc, Saint-Laurent

Plus de 45 ans d'expérience

CENTRES DE COUTURE PARENT

Montréal 7074, rue Saint-Hubert, près Jean-Talon (ouvert le dimanche) (514) 271-2844

Laval 359, boul. des Laurentides (stat. facile à l'arrière) (450) 669-5009

PRIX ET SERVICE SANS COMPÉTITION • PLAN MISE DE CÔTÉ • RÉPARATION ET ESTIMATION DE TOUTES MARQUES

Vente Trottoir MEXICAINE
DU 2 AU 11 JUILLET

MARIACHIS

Venez vous divertir au son des Mariachis Azteca.

Jeudi, 8 juillet : 16h à 20h
Vendredi, 2 et 9 juillet : 16h à 20h
Samedi, 3 et 10 juillet : Midi à 16h
Dimanche, 4 et 11 juillet : Midi à 16h

CASA MEXICAINE
En exposition sur la promenade jusqu'au 11 juillet.

PLUS DE 225 MAGASINS
INCLUANT, ZELLERS, RONA ET MAXI

TUNNEL LAFONTAINE ET RUE SHERBROOKE EST,
MÉTRO RADISSON

PLACE VERSAILLES
LE CENTRE DE L'ÉLEGANCE

RADISSON

Un camp à la dernière minute

MATHIEU PERREAULT

« Combien de leçons ai-je apprises dans les camps ! Durant les randonnées en canot, nous ne pouvions pas survivre au premier jour sans montrer un esprit d'équipe et d'initiative, sans affronter de petits problèmes, sans être attentif, sans garder le sens de l'humour. Ces qualités ne sont pas seulement utiles en canot. Plusieurs années après, je me suis retrouvé aux rênes d'une grande compagnie de divertissement. Mais sans ces randonnées en canot, je n'aurais pas pu arriver là où je suis. En construisant des feux de camp, j'ai appris des leçons métaphoriques qui m'ont été utiles toute la vie. »

Cet homme qui dirige « une grande compagnie de divertissement », c'est Michael Eisner, le président du groupe Walt Disney. Dans les années cinquante, il a fréquenté le camp Keewaydin, au Vermont, qui existe toujours sur le lac Dunmore, au milieu de l'État. La fascination de M. Eisner pour ses étés d'enfance en camp de vacances représente bien l'importance que ce rite de passage a pour les Américains. Mais de plus en plus, les Québécois sont gagnés par le virus.

L'an dernier, 82 000 petits Québécois ont fréquenté les 150 sites membres de l'Association des

camp du Québec. Ce nombre croît au rythme de 2 % par an, selon Jean-François Dupré, relationniste de l'Association. Le gros de la clientèle va de huit à 12 ans, mais certains camps prennent les enfants aussi jeunes que quatre ans, et d'autres se spécialisent dans les expéditions pour les ados de 14 à 17 ans.

Est-il encore possible de trouver une place ? « Oui, mais il ne faut pas espérer trouver quelque chose pour la mi-juillet », indique François Dupré, de l'Association des camps du Québec.

Avec des amis

En général, le premier séjour au camp a lieu vers sept ou huit ans, selon M. Dupré. « Il y a des programmes qui commencent dès quatre ans, mais c'est une minorité. À cet âge-là, les enfants ne passent pas une semaine complète. Ils font une première initiation, une ou deux nuits. Un peu plus vieux, ils vont aller plus longtemps, mais avec des copains ou des copines. »

Le répertoire de l'Association est disponible dans plusieurs lieux publics, dont les CLSC. On trouve une cinquantaine de camps de langues secondes — surtout l'anglais, évidemment —, autant de camps culturels ou scientifiques, et autant de programme de sports. Une quarantaine de camps offrent des programmes pour adolescents, allant de l'« apprenti-agriculteur » au « groupes rocks », en passant par « sports et informatique ». Quelques camps ont des sites aux États-Unis.

Le premier camp de vacances québécois a vu le jour en 1894, à l'instigation du YMCA, pour « sortir les jeunes de la ville en cette période d'industrialisation », indique l'Association sur son site Internet. Le premier camp francophone est apparu en 1912. Les camps féminins sont apparus en 1917 en anglais et 1926 en français. Fait à noter, les camps anglophones avaient des noms amérindiens -Kanawana et Oolahwan- alors que les premiers camps francophones s'appelaient « Les Grèves de Contre-cœur » et « Colonie Sainte-Jeanne-d'Arc ». Keywaidin (le camp du PDG de Disney), qui se vante d'être le plus vieux camp « indépendant » aux États-Unis, a été fondé en 1910.

Association des camps du Québec : www.camps.qc.ca



L'an dernier, 82 000 petits Québécois ont fréquenté les 150 sites membres de l'Association des camps du Québec.

PHOTO ARMAND TROTTIER, ARCHIVES LA PRESSE ©

DU 9 AU 18 JUILLET SEULEMENT

::

SOLDÉS PROMENADE

PRIME GRATUITE AVEC TOUT ACHAT DE 100\$*

::

PENDANT LES SOLDES PROMENADE OBTENEZ 1 VERRE « POÉSIE » AVEC CHAQUE TRANCHE D'ACHATS DE 100\$* AU CENTRE ROCKLAND.

*AVANT TAXES. MAXIMUM 5 PAR CLIENT JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE. DÉTAILS AU KIOSQUE DU SERVICE À LA CLIENTÈLE.

CENTREROCKLAND.COM

ROCKLAND



3238110A

SUPER SOLDE

77^e ANNIVERSAIRE



L.L. Lozeau

Ltée

du 7 au 11 juillet 2004

Nikon SQ

- Appareil photo numérique
- Boîtier en métal à objectif rotatif
- Résolution 3.2 millions de pixels
- Zoom 3x équivalent
- Mode vidéo avec son



Incluant :
carte mémoire 16 Mo et accessoires

329⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

15%

de RABAIS sur tous les CADRES et ALBUMS



Nikon COOLPIX 5200

- Appareil photo numérique
- Résolution 5 millions de pixels
- Zoom 3x optique équivalent 38-114mm
- Mode vidéo avec son
- Interface USB
- Mémoire interne



619⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

10%

de RABAIS sur toutes les JUMELLES

Nikon < Bushnell



10%

de RABAIS sur le PAPIER À JET D'ENCRE



Nikon COOLPIX 4100

- Appareil photo numérique
- Résolution 4 millions de pixels
- Zoom 3x optique équivalent 35-105mm
- Mode vidéo avec son
- Interface USB



Incluant :
carte mémoire 16 Mo et accessoires

429⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

Trépied HAKUBA S-6000



INCLUANT étui de transport

69⁹⁹\$

Nikon D 70

- Boîtier semi-professionnel
- Résolution 6 millions de pixels
- Objectif 18-70 mm f/3.5-4.5 AFS
- Mode rafale 3 images / seconde
- Objectif interchangeable
- Obturateur 1/8000 sec.



RECEVEZ
- Sac de transport Nikon
- Carte 256 Mo
(Valeur de 130\$)

Incluant :
pile, chargeur et courroie

1899⁹⁹\$

RECEVEZ 25\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

Canon EOS REBEL DIGITAL

- Appareil photo reflex numérique
- Résolution 6.3 millions de pixels
- Objectif 18-55mm f/3.5-5.6mm
- 7 modes automatique ou manuel
- ISO 100 à 1600
- Flash intégré



RECEVEZ

- Sac de transport Canon
- Carte 256 Mo
(Valeur de 130\$)

Incluant :
chargeur et pile

1349⁹⁹\$

RECEVEZ 25\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

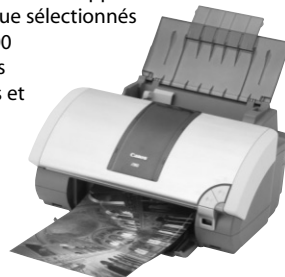
15%

de RABAIS sur les FILTRES TIFFEN et COKIN



Canon i960

- Imprimante photo à jet d'encre
- Imprime directement de votre appareil photo canon numérique sélectionnés
- Résolution 4800 x 1200
- Format 8,5 x 11pouces
- 5 cartouches séparées et deux pico litre
- Impression sans bordure
- Imprime un 8x10 en 1 minute environ



229⁹⁹\$

Canon PowerShot A75

- Appareil photo numérique
- Résolution 3.2 millions de pixels
- Zoom 3x optique équivalent 35-105mm
- Écran 1.8 pouces
- Mode vidéo avec son



INCLUANT
- Chargeur OPTEX
- Sac Roots

Incluant :
carte mémoire 32 Mo et accessoires

399⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

Canon PowerShot S1 IS

- Appareil photo numérique
- Résolution 3.2 millions de pixels
- Zoom 10x optique
- Stabilisateur d'image
- Écran pivotant
- Interface USB



INCLUANT

Chargeur OPTEX

Incluant :
carte mémoire 32 Mo et accessoires

699⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

PENTAX Optio 43WR

- Appareil photo numérique
- Résolution 2.8 millions de pixels
- Zoom 2.8x équivalent 37-104mm
- Mode automatique
- Mode vidéo
- Interface USB



Incluant :
carte mémoire 16 Mo et accessoires

479⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

10%

de RABAIS sur les TRÉPIEDS Optex Sherpa Velbon



OLYMPUS C-60

- Appareil photo numérique
- Résolution 6.1 millions de pixels
- Zoom 3x équivalent 35-114mm
- Utilise carte mémoire XD



Incluant :
carte mémoire 32 Mo et accessoires

579⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

SONY DSC-T1

- Appareil photo numérique
- Résolution 5 millions de pixels
- Zoom optique 3x équivalent 38-114mm
- Écran couleur LCD 2.5 pouces
- Interface USB
- Mode vidéo 30 FPS



Incluant :
carte mémoire Memory Stick Duo 32Mo et accessoires

699⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

DiMAGE Z2

KONICA MINOLTA

- Appareil photo numérique
- Résolution 4 millions de pixels
- Zoom 10x optique équivalent 38-380mm
- Interface USB
- Mode Vidéo



Incluant :
carte mémoire 16 Mo et accessoires

569⁹⁹\$

RECEVEZ 15\$ D'IMPRESSION PHOTO NUMÉRIQUE

Canon ZR 80

- Caméra vidéo numérique Mini-DV
- Zoom 18x optique /
- Écran de 2.5 pouces
- Vision Nocturne
- Stabilisateur d'image numérique



RECEVEZ

- Sac de transport
- 3 cassettes Mini-DV CANON
(Valeur de 100\$)

Incluant : câble vidéo,
télécommande et accessoires

569⁹⁹\$

SONY DCRHC 20

- Caméra vidéo numérique Mini-DV
- Zoom 10x optique
- Écran 2.5 pouces
- Mode " Night Shot Plus "
- Stabilisateur d'image numérique



RECEVEZ

- Sac de transport
- 4 cassettes Mini-DV SONY
(Valeur de 100\$)

Incluant : adaptateur,
télécommande, pile et chargeur

659⁹⁹\$

10%

de RABAIS sur les sacs

lowepro ROOTS



OPTEX Chargeur Optex avec 4 piles AA + Un étui Root



Régulier : 59,99\$
29⁹⁹\$*
*Limite de 3 par client

SONY DCRPC 109

- Caméra vidéo numérique Mini-DV
- Écran tactile 2.5 po. et viseur en couleur
- Zoom 10x optique / 120x numérique
- Stabilisateur d'image numérique
- Mode " Super Night shot "



RECEVEZ

- Sac de transport
- 4 cassettes Mini-DV SONY
(Valeur de 100\$)

Incluant : un disque DVD, pile,
adaptateur, câble USB et télécommande

1139⁹⁹\$

À l'achat d'une carte SanDisk



256 Mo 15 impressions 4"x6"

512 Mo 30 impressions 4"x6"

1G 45 impressions 4"x6"

Avec tout achat d'appareil photo numérique,

RECEVEZ un ensemble de nettoyage + un protecteur d'écran

Certains items peuvent avoir été prévendus. Les photos peuvent différer. Certains items en quantité limités. Malgré l'attention particulière qui fut apportée à la préparation de cette annonce, des erreurs ont pu s'y glisser. Advenant le cas, celles-ci seront corrigées et affichées en magasin avec nos regrets d'avoir pu causer quelque inconvénient que ce soit à la clientèle. Bon été !



L.L. Lozeau

LE GRAND CHEF DE LA PHOTOGRAPHIE ET DES TECHNOLOGIES DE L'IMAGE
(514) 274-6577 | 6229, St-Hubert
www.lozeau.com | Montréal, Québec

Valide jusqu'au
11 juillet 2004
1-800-363-3535
Photos peuvent différer.

